

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

JULY 18, 2021



SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

A PROTECTING PRESENCE
UNA PRESENCIA PROTECTORA
HIỆN DIỆN ĐỂ CHỜ CHE

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

A PROTECTIVE PRESENCE

What times in which we are living! In addition to the tumultuous consequences of the COVID-19 pandemic, the world has been pummeled with seemingly endless acts of violence, hate crimes and social upheaval. Just when we thought we had seen it all, a condominium tower in Florida collapses without warning in an instant. Even the safe haven of one's home becomes the opposite.

The year is 1798 and a terrified group of faith-filled parishioners had fled to a remote rain forest in La Vang in the North Central Coast region of Vietnam and prayed. They, along with their families and friends, were being persecuted by a government that was trying to suppress their practice of the Catholic faith. They were literally running for their lives. Just as their hearts were surely about to break with pain and fear, there appeared in the trees above them a lady in a traditional Vietnamese ao dai dress alongside two angels. She was holding a child in her arms. The people recognized the lady as the Virgin Mary holding the child Jesus lovingly in her arms. With the same love with which she held Jesus, she spoke words of comfort and reassurance that God was with them in their suffering and their faith would carry them through this difficult time.

Now, over 400 years later, on the campus of Christ Cathedral in Garden Grove, California, stands a magnificent new shrine to the lady who appeared in the trees, known as Our Lady of La Vang. Since the apparition in 1798, Our Lady of La Vang has been a source of courage and hope for Vietnamese Catholics throughout the world who, in their own lives over the centuries, have come to experience the graces of her protecting presence.

The experiences of our lives and times tell us that such a protecting presence is needed now more than ever. Beginning with the shrine's blessing on July 17, 2021, every hour of every day, Our Lady of La Vang stands vigilant on the Christ Cathedral campus. She wants us to know that just as she held her precious Child in her strong and loving arms on that day in 1798, her protecting arms are there to embrace us. In the days, months and years ahead, may we visit her shrine often with hearts of gratitude as she gazes lovingly upon us in the midst of whatever is happening in our lives.

Our Lady of La Vang, pray for us!

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

Sunday 7/4/2021 \$39,494.00

Sunday 7/5/2020 \$24,255.01

Food Service

\$5,200

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

LIVING PROFOUND CHRISTIAN HOSPITALITY

As we celebrate our second anniversary of the Dedication of Christ Cathedral and welcome more and more visitors to Christ Cathedral campus, let us be reminded of our call as Christians to live with profound Christian hospitality. We practice the Golden Rule – doing to others what we would have them do to us (Mt 7:12). We greet parishioners, visitors and pilgrims with a smile, with warmth and sincerity. We give directions to buildings, elevators, restrooms, handicapped seating, and answer questions. We make room in a pew for seating. We welcome everyone to experience the love of Christ through us.

HIGH SCHOOL CONFIRMATION REGISTRATION 2021-2022

High School Confirmation registration for the 2021-2022 year is open daily between 9:00 am and 5:00 pm beginning Monday, July 19. The requisite paperwork for registration includes a copy of the Baptismal and Holy Communion certificates. The price per child is \$350. We accept cash or check. There will be a parent orientation for Confirmation years 1 and 2 in August. If you are interested in volunteering or have any questions, please contact Vince Dao at vdao@christcathedralparish.org.

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to those in need on the first Saturday from 10:00 am to noon and every Thursday between 10:00 am and 2:00 pm from Christ Cathedral campus.

PRAYING FOR ONE ANOTHER

If you would like to request a Mass intention for a loved one, living or deceased, or add a name to the prayer list in the bulletin, please contact the parish office at 714.971.2141 or email your request to parish@christcathedralparish.org.

CATECHIST FORMATION

The Office of Evangelization and Faith Formation is happy to announce the 2021 Summer Institute from August 2 – 13. Live in-person courses will be taught at the Pastoral Center on Christ Cathedral campus. While these courses are available for teachers and catechists, they are also for anyone who wants to begin basic certification (such as a future parish catechist) or just learn more about their Catholic faith from some of our best local teachers. Classes are taught in English and Spanish. Scan the QR code to learn more.



If you would like to receive a weekly electronic newsletter with Christ Cathedral updates and events, please contact the parish office at parish@christcathedralparish.org or call 714.971.2141.

FORMED

FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, documentaries, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

FORMED PICK OF THE WEEK

St Teresa of Calcutta is known throughout the world as a woman who was totally committed to the Gospel. In this inspiring talk, she shares her insights on the Blessed Virgin Mary as a model of womanhood and perfect discipleship. She shows us that we, too, can do the will of God by saying "yes" to the Lord in the big and little things in our lives; nothing is too insignificant. This audio talk is in English.





Mensaje de Nuestro Rector UNA PRESENCIA PROTECTORA

¡Qué tiempos en los que estamos viviendo! Además de las tumultuosas consecuencias de la pandemia del COVID-19, el mundo ha sido golpeado con aparentemente interminables actos de violencia, crímenes de odio y agitación social. Justo cuando pensamos que lo habíamos visto todo, una torre de condominios en Florida se derrumba sin previo aviso en un instante. Incluso el refugio seguro del hogar se convierte en lo contrario.

Es el año 1798 y un grupo aterrorizado de feligreses llenos de fe había huido a una remota selva tropical en La Vang, en la región de la costa norte central de Vietnam, y rezaba. Ellos, junto con sus familias y amigos, estaban siendo perseguidos por un gobierno que intentaba reprimir su práctica de la fe católica. Literalmente, estaban corriendo por sus vidas. Justo cuando sus corazones seguramente estaban a punto de romperse por el dolor y el miedo, apareció en los árboles sobre ellos una dama con un vestido tradicional vietnamita ao dai junto a dos ángeles. Sostenía a un niño en sus brazos. La gente reconoció a la dama como la Virgen María que sostenía amorosamente al niño Jesús en sus brazos. Con el mismo amor con el que abrazó a Jesús, pronunció palabras de consuelo y tranquilidad de que Dios estaba con ellos en su sufrimiento y su fe los ayudaría a superar este momento difícil.

Ahora, más de 400 años después, en el campus de la Catedral de Cristo en Garden Grove, California, se encuentra un magnífico santuario nuevo para la dama que se apareció en los árboles, conocida como Nuestra Señora de La Vang. Desde la aparición en 1798, Nuestra Señora de La Vang ha sido una fuente de valor y esperanza para los católicos vietnamitas de todo el mundo que, en sus propias vidas a lo largo de los siglos, han llegado a experimentar las gracias de su presencia protectora.

Las experiencias de nuestras vidas y tiempos nos dicen que esa presencia protectora se necesita ahora más que nunca. Comenzando con la bendición del santuario el 17 de julio de 2021, cada hora de cada día, Nuestra Señora de La Vang permanece vigilante en el campus de la Catedral de Cristo. Ella quiere que sepamos que, así como sostuvo a su precioso Niño en sus brazos fuertes y amorosos ese día de 1798, sus brazos protectores están ahí para abrazarnos. En los días, meses y años venideros, que podamos visitar su santuario a menudo con corazones de gratitud mientras ella nos mira con amor en medio de lo que sea que esté sucediendo en nuestras vidas. Nuestra Señora de La Vang,

¡Ruega por nosotros!

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO
La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10:00 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00 am y las 2:00 pm desde el Campus de la Catedral de Cristo.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

VIVIR PROFUNDAMENTE HOSPITALIDAD CRISTIANA

A medida que celebramos nuestro segundo aniversario de la Dedicación de la Catedral de Cristo y damos la bienvenida a más y más visitantes al campus de la Catedral de Cristo, recordemos nuestro llamado como cristianos a vivir con profunda hospitalidad cristiana. Practicamos la Regla de Oro – haciendo a los demás lo que quisiéramos que nos hicieran a nosotros (Mt 7,12). Saludamos a feligreses, a los visitantes y los peregrinos con una sonrisa, con calidez y sinceridad. Damos información sobre los edificios, ascensores, baños, asientos para discapacitados y respondemos preguntas. Hacemos espacio en las bancas para permitir que más se sienten. Damos la bienvenida a todos a experimentar el amor de Cristo a través de nosotros.

INSCRIPCIÓN DE CONFIRMACIÓN DE ADOLESCENTES 2021-2022

La inscripción del programa de Confirmación para los estudiantes de la escuela secundaria para el año 2021-2022, estará abierta todos los días entre las 9:00 am y las 5:00 pm a partir del lunes 19 de julio. La documentación requerida para el registro incluye una copia de los certificados de bautismo y de primera comunión. El precio por niño es de \$350. Aceptamos dinero en efectivo o cheque. Habrá una orientación para padres para los años de confirmación 1 y 2 en agosto. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Vince Dao en vdao@christcathedralparish.org.

FORMACIÓN EN LA FE

El Programa de Formación en la Fe en español, tendrá inscripciones el viernes 23 de Julio 2021, de 2pm a 6pm en la Small Gallery.

Costo: 1er año y Post comunión \$100

2do. año \$ 170. Incluye costo sacramental y retiro de comunión.

Por favor de traer una copia de la boleta de bautismo del niño/a que va a inscribir. Para más información puede llamar al TEL: (714) 620-7855 o (714) 620-7856.

ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oración en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.

SERVICIOS DE INMIGRACIÓN

Caridades Católicas del Condado de Orange, con más de 40 años de experiencia en la prestación de servicios de ciudadanía, quiere ayudar a las personas elegibles a convertirse en ciudadanos estadounidenses ofreciendo sesiones gratuitas de información de ciudadanía y servicios de naturalización. Estos servicios incluyen determinar la elegibilidad, preparar las solicitudes, preparación para el examen de ciudadanía y la entrevista. Las sesiones son el segundo y cuarto jueves de cada mes, los interesados son bienvenidos, que se llevan a cabo de 4:30 p.m. a 5:30 p.m., en 1800 E 17th St., Santa Ana (para inglés) y 1820 E 16th St., Santa Ana (para español). Para obtener más información, llame al (714) 347-9610 o envíe un correo electrónico a ccocimmigration@ccoc.org.

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oraciones en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.

FORMED

BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha conseguido una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y propósito es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

SELECCIÓN PARA FORMED DE LA SEMANA

Santa Teresa de Calcuta es conocida en todo el mundo como una mujer que estaba totalmente comprometida con el Evangelio. En esta charla inspiradora, ella comparte sus ideas sobre la Santísima Virgen María como modelo de feminidad y discipulado perfecto. Ella nos muestra que nosotros también podemos hacer la voluntad de Dios diciendo "sí" al Señor en las cosas grandes y pequeñas de nuestras vidas; nada es demasiado insignificante.





Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

HIỆN DIỆN ĐỂ CHỜ CHE

Làm sao quên được thời khắc chúng ta đang sống! Ngoài những hậu quả thật rùng mình của đại dịch COVID-19, thế giới đã không ngớt hứng chịu những hành vi bạo lực, các tội ác của lòng thù hận và những biến động xã hội. Ngay khi chúng ta tưởng mình đã trải qua mọi sự, một tòa nhà chung cư ở Florida sụp đổ trong khoảnh khắc không có dấu hiệu báo trước. Ngay cả nơi ở yên ấm cũng chẳng còn ấm yên.

Năm 1798, một nhóm giáo dân đầy lòng tin đã phải hoang mang lo lắng bỏ trốn đến một khu rừng tại La Vang ở miền Bắc Trung Phần Việt Nam và cầu nguyện. Những tín hữu này, cùng gia đình và bạn bè của mình, đang bị nhà cầm quyền bách hại đức Tin. Họ bỏ chạy tìm nơi an toàn. Giữa cảnh tốt cùng đau khổ và sợ hãi, họ thấy một bà mặc áo dài cổ truyền Việt Nam, có hai thiên thần đứng bên cạnh, hiện ra trong rừng ngay trước mặt họ. Bà bồng một hài nhi trên tay. Những người này nhận ra bà chính là Đức Mẹ đang bồng Chúa Giêsu khả ái trên tay. Với tình thương dịu hiền qua cử chỉ bồng ẵm Chúa Giêsu, Mẹ an ủi và khích lệ họ hãy vững lòng, vì Chúa ở cùng họ trong gian nan, và nhờ vững tin, họ sẽ thoát khỏi lúc khó khăn này.

Giờ đây, hơn 400 năm sau, tại khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô ở Garden Grove, có một linh đài mới được dựng lên, để kính Đức Mẹ La Vang ngày xưa đã hiện ra trong rừng. Từ khi hiện ra vào năm 1798 đến nay, Đức Mẹ La Vang đã là nguồn phát sinh lòng can đảm và hy vọng cho người Công Giáo Việt Nam khắp thế giới, trải qua nhiều thế kỷ, đã cảm nhận biết bao ơn lành Mẹ đã chuyển cầu qua sự hiện diện chở che của Người.

Những cảm nghiệm cuộc sống và thời đại đã cho chúng ta biết mình cần đến sự hiện diện chở che như vậy biết bao. Bắt đầu bằng việc làm phép linh đài vào ngày 17 Tháng Bảy, 2021, từng ngày từng giờ, Đức Mẹ La Vang luôn đứng tại khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô để canh chừng chở che. Mẹ muốn chúng ta biết rằng, khi bồng ẵm Chúa Hài Đồng trên đôi tay vững vàng và trìu mến vào ngày này năm 1798, Mẹ cũng đang ở đây để ôm lấy chúng ta. Từ nay trở đi, trong những ngày giờ năm tháng sắp tới, chúng ta hãy đến viếng linh đài của Mẹ với lòng cảm tạ tri ân vì Mẹ luôn đoái thương nhìn đến chúng ta giữa mọi biến cố xảy ra trong cuộc đời mình.

Lạy Đức Mẹ La Vang, xin cầu cho chúng con!

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

THỂ HIỆN LÒNG MẾN KHÁCH SÂU XÀ

Kỷ niệm năm thứ hai ngày Cung Hiến Nhà Thờ Chính Tòa Chúa Kitô và chào đón du khách đến thăm Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô ngày càng đông, chúng ta nhớ mình được mời gọi sống tinh thần hiếu khách của người Kitô hữu một cách sâu đậm. Chúng ta thực thi Quy Tắc Vàng -Anh em hãy làm cho người khác tất cả những gì anh em muốn họ làm cho mình (Mt 7:12). Chúng ta chào đón anh chị em trong giáo xứ, các du khách và những người hành hương với nụ cười, tình cảm nồng ấm và chân thành. Chúng ta chỉ đường đến các khu nhà, thang máy, phòng vệ sinh, chỗ ngồi dành cho người khuyết tật, và trả lời các câu hỏi. Chúng ta nhường chỗ trong hàng ghế để mời khách ngồi. Chúng ta chào đón mọi người để họ cảm nhận tình yêu của Đức Kitô qua chúng ta.

GHI DANH LỚP THÊM SỨC TRUNG HỌC 2021-2022

Lớp Thêm Sức Trung Học niên khóa 2021-2022 nhận ghi danh hằng ngày từ 9:00 am đến 5:00 pm, bắt đầu từ Thứ Hai, 19 Tháng Bảy. Hồ sơ cần thiết để ghi danh gồm có giấy chứng nhận Rửa Tội và Rước Lễ Lần Đầu. Lệ phí mỗi em là \$350. Nhận đóng tiền mặt hoặc ngân phiếu. Sẽ có buổi giới thiệu cho phụ huynh về chương trình học năm 1 và năm 2 Lớp Thêm Sức vào Tháng Tám. Mọi thắc mắc, xin liên lạc với Vince Dao qua địa chỉ email vdao@christcathedralparish.org.

XIN LỄ VÀ XIN KHẨN

Nếu anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc đăng tên trong danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email tại địa chỉ parish@christcathedralparish.org.

ĐÀO TẠO GIÁO LÝ VIÊN

Văn phòng Phúc Âm hóa và Huấn luyện Đức Tin vui mừng thông báo Học viện Giáo lý Hè 2021 sẽ diễn ra từ ngày 2 đến 13 Tháng Tám. Các buổi học tham dự trực tiếp sẽ được tổ chức tại Trung tâm Mục vụ / Pastoral Center thuộc khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Mặc dù khóa học này trong khuôn khổ huấn luyện giáo viên và giáo lý viên, nhưng cũng mở rộng cho tất cả những người muốn có chứng chỉ nhập môn căn bản (chẳng hạn để làm giáo lý viên tương lai của giáo xứ) hoặc chỉ muốn học hỏi thêm về Đức Tin Công Giáo từ những giảng viên ưu tú của giáo xứ chúng ta. Lớp được giảng bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.



DỊCH VỤ DI TRÚ

Cơ quan Bắc Á Công Giáo Orange, với hơn 40 năm kinh nghiệm về việc cung ứng các dịch vụ về quốc tịch, muốn giúp những người có đủ điều kiện trở thành công dân Hoa Kỳ qua việc tổ chức miễn phí các khóa học cung cấp thông tin và các dịch vụ thi quốc tịch. Các dịch vụ này gồm có việc xem xét điều kiện thi quốc tịch, chuẩn bị thi quốc tịch và các lớp chuẩn bị phỏng vấn. Vào ngày Thứ Năm tuần thứ hai và tuần thứ tư mỗi tháng, quý anh chị nào muốn tham dự xin mời đến các khóa học được tổ chức từ 4:30 pm đến 5:30 pm, tại 1800 E 17th St., Santa Ana (tiếng Anh) và 1820 E 16th St., Santa Ana (tiếng Tây Ban Nha). Để biết thêm thông tin, xin gọi điện thoại số (714) 347-9610 hoặc email ccocimmigration@ccoc.org.

FORMED

THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hàng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

TIÊU ĐIỂM FORMED TRONG TUẦN

Thánh Têrêxa Calcutta được cả thế giới biết đến là một phụ nữ hoàn toàn dẫn thân cho Tin Mừng. Trong bài nói chuyện rất lôi cuốn này, thánh nhân chia sẻ cảm nhận của mình về Đức Mẹ, mẫu gương của người phụ nữ và môn đệ trọn hảo của Chúa Giêsu. Mẹ cho chúng ta thấy, chúng ta cũng có thể thực thi ý Chúa qua lời "xin vâng" với Chúa trong mọi việc lớn lao và bé nhỏ trong cuộc sống của mình; chẳng có gì là vô nghĩa cả. Buổi nói chuyện thu âm này sử dụng tiếng Anh.



PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Manupule Uaisele	Lineni Edna Tuipulotu
Maria Diaz	Talavou
Lupe Chavez	Sharon Autagavai
Estrada Family	William Aviles
Calderon Family	Ramon Linares
Pedro Mora	Andy Jagger
Melissa Galvan	Angie Tan
Gloria Montero	Robert Barton
Rogelio Montero	Steve Grijalva
Michelle Montero	Xom Ratsombath
Moore Family	Flavia Villegas Marquez
Benny Vargas	Victoria Lopez
Vanessa Solorio	Barragan
Justin Phillips	Miguel Hinojosa
Maafu Kalolo	Dyanamaria Leifsson
Eduardo Lechuga	Layton
Vincente Castillo	Odinn Michael Layton
Felix Navalle	Julian Muñiz
Barbara McEvoy	Rosalia Muñiz
Hilarion Ayalin	Miguel Angel Mendoza
Leo Montano	Diane Muñiz
Enriquez Family	Geronima Marquez

MASS INTENTIONS

Sr. Hong Nga, LHC*
Eutiquio & Cesaria Sumalinog*
Lena Ferrucci†
Lucia Chin*
Bala Akshay Allam*
James L. Morris M.D†
Catalina L. Parga†
Rosa Elena Suarez†
Rose Nga Family*
Gloria Dandagon Barrameda†
Felino M. Katigbak†
Peter Khen Ngo†
Victor Ocampo Garcia†
Jonathan Nguyen†
Diana Casares†
Jose J. Manuel†
Izabella Solis*
Delfina Guardado†
Jay Vanhook†
Phyllis Buser †
Salvador Hernandez †, Ana Maria Robles†, Juana & Anastacio Molina†, Pedro Garcia & Teresa Felix†, Rogelio Vazquez & Arturo Oscar Garcia†, Maria Rosa Montes Sandoval†, Robert Wahler & Mariyen†, Ricardo Valdivia Gonzalez† Abraham y Rosalba Gonzalez* (Aniversario de 20 años de casados)
Theresa Jones†
James Padova*

†Deceased *Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](https://www.mass.christcathedralcalifornia.org)

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*
7:00 p.m Spanish (Fridays only)

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
8:00 am Español
9:45 am English *Livestreamed*
5:15 pm English
11:30 am Español *Livestreamed*
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
3:30 pm Tiếng Việt
7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Daily 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

WEDDINGS

July 23, 2021

Brandon Hoang & Francesca Mae dela Cruz
Loc Nguyen & Thuy Nguyen

July 24, 2021

Simon Tran & Diana Pham
John Nguyen & Francie Nguyen
Anselmo Vazquez & Maria Araceli
Sanchez-Nabor

July 31, 2021

Lam Nguyen & Kara Burns
Andres Cisneros &
Nancy Karen Agapito Avelino
Donald Dizon Rubiano &
Christina Le Pham Rubiano

August 7, 2021

Joel Jesus Valencia Loayza & Nancy Barajas
Quoc Phu Pham & Chi Khanh Nguyen

CALENDAR

July 18 - July 24, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

View the livestream at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestreamed only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE (714) 971-2141

Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiet Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7850
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

English/Vietnamese

Sr. Theresa Nguyen, LHC (714) 620-7851
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA)

Faustino Rubio (714) 620-7858
Minh Pham (VN) (714) 750-2730
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800.2595

Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 615-7249

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Rachel Villanueva (714) 813-0471
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116
(714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

Hospitalidad (Ujieres)
English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms (714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /

Ministerio a los Enfermos
English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngọc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legión de Maria / Hội Legio

Mariae
Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560
Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad
Esperanza Zamora (714) 583-1826

Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3653

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn Ry (Ryan) Pham (714) 254-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Tran Diem Le (714) 234-4818

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết Thomas Lý (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông Phước Nguyễn (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vụ Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên Tấn Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội Phú Văn Lai (714) 750-2616
Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiệp Triệu Pham Kim Thoai (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com



HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Salinas Tires and Wheels
STW

- BRAKES
- WHEELS
- LIFT KITS | LOWERING
- AUDIO/ALARMS

6872 WESTMINSTER BLVD
WESTMINSTER, CA 92683
(714) 379-3510

131 S. MONTE VISTA
LA HABRA 90631
(562) 697-5475

221 E WHITTIER BLVD.
LA HABRA, CA 90631
(562) 694-0085

WWW.SALINASTIRESONLINE.COM



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com
FD 1099

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

Vocations
Don't Just Happen:

Ask Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations



Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



(CST 2117990-70)



Shannon Family Mortuary
Family Owned & Serving the Community Since 1933
714.771.1000

Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations
Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765

Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)



HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels

Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Hablo Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



ACURA

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

LIVING TRUSTS
\$499
Includes:
Living Trust with Pour-over Will, Power of Attorney, Advance Health Care Directive, & Final Instructions.

Moya Document Services
Robert Moya
www.moyadocumentservices.com
info@moyadocumentservices.com
(800) 314-0079

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

EJ MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804
17024 Magnolia St. Fountain Valley, CA 92708

Please visit our website for other services:
www.ejmedicalservices.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487

TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your **MEDICARE** Drug & Health Plans.

Vivian Vu
Broker #ON09844
Parishioner

COVEREDCA* LIFE* ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

PRO WHEEL WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com

10% OFF ON ALL LABOR

Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment

909 N Anaheim Blvd. Anaheim, CA 92805 714-635-3311
1235 Pomona Rd. Corona, CA 92882 951-735-5626
624 N Main St. Corona, CA 92880 951-738-9802

ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts § Wills § Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324

ATTORNEY AT LAW

ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts § Wills § Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Orange Coast Plumbing

Parishioner
CA Lic. # 596002

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
✓ Police ✓ Fire FREE Shipping
✓ Friends/Family FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**
GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

Dignity MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

